

La llegada del cinematógrafo Lumière al País Vasco. El caso de Bilbao

Kepa Sojo Gil

La llegada oficial del cinematógrafo a Bilbao se produjo el 31 de mayo de 1897, casi dos años después de la primera proyección parisina del aparato inventado por los Lumière, poco antes de que el invento llegara a las vecinas Vitoria (junio del mismo año) y San Sebastián (agosto) y un año después de que la veraniega Biarritz contara con el artefacto de los hermanos de Lyon y se convirtiera en la primera capital vasca en disfrutar del cinematógrafo. Este artículo rememora la llegada del cine a Bilbao y recuerda los antecedentes de esta efemérides relacionados con los pioneros y los artefactos utilizados para proyectar imágenes en movimiento.

Palabras Clave: cinematógrafo, Bilbao, Lumière, kinetógrafo, Biarritz.

lumière zinematografoaren iristera Euskal Herrira. Bilboko kasua

Zinematografoa 1897ko martxoaren 31n heldu zen ofizialki Bilbora, Lumière anaiek Parisen asmakizun berria erabiltzaile egindako lehenengo emanalditik bi urtera; Gasteizera 1897ko ekainean heldu zen eta Donostiara abuztuan. Miarrizera, ordea, Bilbora baino lehentxeago heldu zen, urtebete lehenago, eta beraz izan zen zinematografoaz gozatzeko lehendabiziko hiri euskalduna. Artikulu honen bidez, Bilbora zinea heldu izana gogoratu nahi dugu, eta bide batez, baita ordura arte mugimendua zuten irudiak proiektatzeko zer-nolako tramanakuluak eta tresnak erabiltzen ziren ere.

Gako-hitzak: zinematografoa, Bilbao, Lumiere, kinetografoa, Miarritze.

The Arrival of the Lumière Cinematograph in the Basque Country. The Case of Bilbao

The official arrival of the cinematograph in Bilbao occurred on May 31, 1897, almost two years after the first Parisian projection of the device invented by the Lumière. This was shortly before the invention reached the residents of Vitoria (in June the same year) and San Sebastian (in August), and one year after Biarritz had witnessed the appliance of the brothers from Lyon in the summer season. This made Bilbao the first Basque capital to enjoy the cinematograph. This article recalls the arrival of the cinema in Bilbao, the precedents of the anniversaries related to its pioneers and the devices used to project moving images.

Key words: Cinematograph. Bilbao. Lumière. Kinetograph. Biarritz.

Artikuluja jaso den eguna/Fecha de recepción: 2008.11.10

Onartu den eguna/Fecha de aceptación: 2010.2.4

KEPA SOJO GIL. Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea. Email: Kepa.sojo@ehu.es

Se ha dicho tradicionalmente que Alexandre Promio, el principal y primer distribuidor del fenómeno Lumière por España, realizó el 13 de mayo de 1896, la primera proyección pública del nuevo invento que prometía “imágenes en movimiento” en la capital de España, Madrid¹. No obstante, este dato es absolutamente erróneo como han demostrado recientes investigaciones que han dado al traste a años y años de historiografía falsa respecto a los orígenes del cine en España. Según Jean Claude Seguin, Promio no pudo estar en mayo de 1896 en España de ninguna de las maneras ya que su llegada a la Península se produjo en junio de ese mismo año². De todos modos y siguiendo a Canovas Belchí, el primer pase de las cintas Lumière en Madrid sí que tuvo lugar el miércoles 13 de mayo de 1896, sin Promio, obviamente, en los bajos del Hotel Rusia, en una función organizada para dar a conocer las «fotografías animadas» a invitados especiales y miembros de la prensa local, que se harían eco del acontecimiento en los días siguientes³. Otro hecho que está claro es que Promio visitó antes, con toda seguridad, Barcelona que Madrid, viajando desde Lyon a la ciudad catalana, y desplazándose de allí a Madrid, para regresar a Francia por Burdeos⁴.

Poco antes había llegado a la capital de España el kinetógrafo de Edison. Es un momento histórico, este de finales de siglo XIX, en que los inventos relacionados con las imágenes en movimiento, proliferan a lo ancho y largo de la geografía española. Algunos artefactos y sus exhibiciones triunfan descaradamente en algunos lugares, mientras otros aparatos son observados por los perplejos habitantes de la época como simples atracciones circenses. La dignificación de la cinematografía está lejos pero finalmente llegará a buen puerto.

El principal problema que ostentaba Promio para atraer a sus exhibiciones a la gente de las grandes ciudades españolas era que las películas francesas se situaban un tanto lejos de la cotidianeidad y realidad hispana del momento. Por ello, con buen criterio, el difusor del invento de los Lumière, decidió tomar imágenes a su llegada a Madrid y a Barcelona que serían más fácilmente reconocidas por el público que si se proyectaban tomas de las principales ciudades francesas. Estas imágenes, que respetaban el espíritu original de la filosofía de los hermanos Lumière, fueron entre otras: *Maniobras de la artillería en Vicálvaro* o *Salida de los alabarderos de Palacio*, para el caso de Madrid y *Plaza del puerto de Barcelona*, en lo que concierne a la capital catalana.

Antes de seguir la evolución lógica de los inicios del cine en España y de la llegada del cinematógrafo Lumière a Bilbao, hemos de referirnos a la rápida arribada del fenómeno al País Vasco, en este caso al continental. Esta llegada se produce con gran celeridad si tenemos en consideración que en la costa vasca de Lapurdi, en especial en Biarritz, se ubicaba una de las zonas más importantes de veraneo de Francia para las burguesías francesa, sobre todo, y española y europea, de fines del siglo XIX. Es por ello por lo que el 1 de Agosto de 1896 se produce en la turística villa labortana la primera proyección del cinematógrafo Lumière en el País Vasco. El fenómeno apareció publicado en *Le Courrier de Bayonne*. La noticia decía lo siguiente: “(...) Samedi prochain 1.er Août, a huit heures du soir, le cinématographe de MM Auguste et Louis Lumiere, installé pour la saison Avenue du Palais, Photographie Maurice et Grande Plage, en face

1. GARCÍA FERNÁNDEZ, E.C. (coordinador) *El cinematógrafo llega a España*. En *Enciclopedia Universal del Cine*. Vol. 1. Cap. I. Madrid. Ed. Planeta, 1985; p.3.

2. SEGUIN, J.C. *Alexandre Promio y las películas españolas Lumière*. Actas del VI Congreso de la AEHC. Madrid 1998. pp.11-33.

3. CÁNOVAS BELCHÍ, J.T. *Las primeras sesiones del "Cinematógrafo Lumière" en Madrid*. Actas del V Congreso de la A.E.H.C., A Coruña, C.G.A.I., 1995, pp. 55-61.

N. sobre edición original: *Actas del V Congreso de la A.E.H.C.*, A Coruña, C.G.A.I., 1995, pp. 55-61

4. SEGUIN, J.C. *Alexandre Promio y las películas españolas* Op.cit. pp.11-33.

le kioske, à Biarritz donnera ses premières seances (...)”⁵. Entre las películas proyectadas se encontraban *Llegada de un tren* y *Demolición de un muro*⁶.

El cinematógrafo Lumière instalado en Biarritz, comienza a tener un éxito considerable, lo cual provoca que las proyecciones se prolonguen durante el mes de agosto, en sesiones de 20 minutos que se realizaban desde las tres de la tarde hasta las once de la noche⁷. El 26 de agosto se organiza en la localidad costera labortana, una función excepcional para presentar las películas de la coronación del zar a los turistas rusos, que eran frecuentes junto a otros miembros de la nobleza finisecular de Europa⁸.

Sin duda alguna, el otro punto vacacional importante del País Vasco que atraía también a la burguesía de medio mundo a nivel turístico era San Sebastián, ciudad, además, sede veraniega de la monarquía española. A la capital guipuzcoana llega el Cinematógrafo poco después que a Biarritz, concretamente el 6 de agosto. Estaba ubicado en una de las mejores zonas de la capital guipuzcoana, en la calle Alameda, nº 19, frente al kiosco del Boulevard, un lugar muy concurrido⁹.

Ha habido debates y discusiones sobre si el cinematógrafo arribó primero a Biarritz o a San Sebastián, pero todo parece indicar que fue en Biarritz donde llegaron a exhibirse las primeras imágenes del cinematógrafo Lumière en el País Vasco, mientras que a San Sebastián llegó la proyección de imágenes del aparato lyonés, de forma más tardía que en la ciudad costera labortana, como hemos comentado con anterioridad.

Algunos de los especialistas que han estudiado el tema como Santos Zunzunegui o José María Unsain, son del pensamiento de que, al no haber referencias en la prensa local de que Promio presentara el cinematógrafo en San Sebastián el 24 de Junio de 1896, como afirmara en su momento Carlos Fernández Cuenca, la primera proyección efectiva del aparato de los Lumière fue la ya citada de Biarritz¹⁰. El también historiador del cine Fernando Méndez-Leite, por su parte, afirmaba que Promio sólo acudió a San Sebastián a realizar alguna filmación, probablemente relacionada con la familia real, y en ningún caso a llevar a cabo exhibiciones públicas del cinematógrafo, por el momento, lo cual tampoco se puede justificar plenamente por la ausencia de datos al respecto en los periódicos locales¹¹. Más documentada nos parece, a este respecto, la aportación de Jon Letamendi y Jean Claude Seguin, que afirman que la llegada del cine a San Sebastián se produjo el 6 de agosto de 1896, zanjando de momen-

5. Traducción en castellano del texto: “[...] El próximo sábado 1 de agosto, a las 8 de la tarde, el cinematógrafo de los señores Auguste y Louis Lumière, instalado para la ocasión en la Avenue du Palais, Photographie Maurice y Grande Plage, frente al kiosco, proyectará sus primeras sesiones [...]”.

El texto continúa así: “[...] nous pouvons assurer à nos lecteurs que le cinématographe de Biarritz offrira les plus belles projections de la collection Lumière: Le Rocher de la Vierge, une entrée de navire à la barre, une course de torreaux et divers autres scènes locales viendront augmenter le nombre des tableaux qui ont émerveillé les grandes capitales [...]”.

Traducción de este otro texto: “[...] Podemos asegurar a nuestros lectores que el cinematógrafo de Biarritz ofrecerá las proyecciones más bellas de la colección Lumière: el Peñasco de la Virgen, una entrada de buque a la bahía, una corrida de toros y miscelánea, otras escenas locales serán proyectadas para aumentar el número de cuadros que han maravillado las grandes capitales [...]”.

Le Courrier de Bayonne. Journal Politique, littéraire, industriel, commercial et maritime. 30 Juillet 1896.

También de segunda mano se pueden consultar estas noticias en: ZUNZUNEGUI, S. *El cine en el País Vasco*. Bilbao. Ed. Diputación Foral de Bizkaia. 1985. pp.33 y 34.

6. LETAMENDI, J. y SEGUIN, J.C. *Los orígenes del cine en Bizkaia y sus pioneros*. Ed. Filmoteca Vasca. Bilbao 1998. p.186. Tomado por los autores de este libro de *Biarritz-Thermal*, Biarritz, 2 de agosto de 1896.

7. ZUNZUNEGUI, S. *El cine...* op.cit. p.39.

8. LETAMENDI, J. y SEGUIN, J.C. *Los orígenes del cine en Bizkaia...* op.cit. p.186.

9. *Ibidem*. p.187.

10. El historiador Santiago de Pablo afirma que este comentario de Fernández Cuenca es erróneo. Ver DE PABLO, S. *Cien años de cine en el País Vasco*. Vitoria-Gasteiz. Ed. Diputación Foral de Álava. 1996. p.12. FERNÁNDEZ CUENCA, C. *Promio, Jimeno y los primeros pasos del cine en España*. Cuadernos de la Filmoteca Nacional de España. Nro.1. Madrid. 1959. p.18.

11. UNSAIN, J.M. *El cine y los vascos*. Donostia-San Sebastián. Eusko Ikaskuntza-Filmoteca Vasca. 1985. p.47. ZUNZUNEGUI, S. *El cine...* op.cit. p.34. MÉNDEZ-LEITE, F. *Historia del cine español*. Vol. I. Ed. Rialp. Madrid 1965. p.27.

270 to el debate y superando las aportaciones ya desfasadas de otros investigadores como Fernández Cuenca, sin ninguna base documental, y que finalmente otorgan a Biarritz la arribada más temprana del cinematógrafo a tierras vascas. También está demostrado fehacientemente el error de Méndez Leite, ya que no está documentado que Promio filmará nada en san Sebastián y menos relacionado con la familia real.

La llegada del cine a las otras dos capitales vascas del sur, Pamplona y Vitoria-Gasteiz, se produjo el 24 de octubre de 1896, para la capital navarra, y el 1 de noviembre para la ciudad alavesa. Concretamente, el *kinetógrafo* que llegó a la vieja Iruñea, se instaló en el Teatro Circo de la mano de Alberto Durán, y fue el mismo aparato que llegó al también denominado Teatro Circo de la calle Florida, de la capital gasteiztarra¹².

Antes de que nos centremos en el tema principal que nos ocupa en este artículo: la llegada del cinematógrafo Lumière a Bilbao, habiendo hablado ya de Alexandre Promio, el gran promotor del fenómeno Lumière por España, es preciso citar a otras de las figuras que tomaron parte en este proceso difusor, y que además tuvieron bastante que ver con la llegada del cine a la capital vizcaína, nos referimos a los aragoneses Manuel Galindo, y a los miembros de la saga de los Gimeno y también aragoneses: Eduardo Gimeno Peramarta y Eduardo Gimeno Correas, hijo del anterior.

El aragonés Manuel Galindo dirigía la empresa madrileña *Eliseo-Express* que llevaba el *kinetógrafo* por diversas ciudades españolas. Las referencias en prensa a la presencia de Galindo en Bilbao comienzan el 3 de agosto de 1896. El espectáculo que estaba acompañado de un diorama, que exhibía vistas internacionales, y un fonógrafo Edison, se asentaba en los locales del primer piso de la calle Jardines, nº 1. Los dos diarios más importantes de la ciudad, *El Nervión* y *El Noticiero Bilbaíno* se hacen eco del *kinetógrafo* con estos rimbombantes anuncios. En el primero de los diarios citados leemos lo siguiente a este respecto: “(...) *La celebridad del ingenioso descubrimiento se ha hecho ya universal en los pocos meses que han transcurrido desde su aparición, y Bilbao va a ser una de las primeras ciudades de España en que se darán a conocer los atractivos de ese trascendentalísimo adelanto en el arte fotográfico, que ha causado la sorpresa y admiración del mundo civilizado (...) Es indudable que por su novedad, por tratarse de un espectáculo cultísimo, que nada se parece a los vulgares y algunos de ellos inmorales espectáculos de feria, por sus cómodas disposiciones y por el progreso que revela, las enseñanzas que encierra, es un digno de ser visitado por todo el mundo y de la aceptación y del aplauso general (...)*”¹³. No menos entusiasta es la grandilocuente noticia sobre Galindo y su *kinetógrafo* aparecida en *El Noticiero Bilbaíno*: “(...) *Un nuevo espectáculo: Con la denominación de Eliseo-Express recorre en la actualidad las principales ciudades del mundo civilizado, y se inaugurará en Bilbao uno de estos días un selecto museo de curiosidades e inventos modernos que viene precedido de justa fama, y que a juzgar por las excelentes referencias que de él nos han dado merecerá, seguramente, la más predilecta acogida del público bilbaíno. Por su trascendencia científica, por su novedad y por el éxito extraordinario alcanzado en cuantos puntos se ha exhibido desde su reciente aparición, ocupa preferente lugar del espectáculo el kinetógrafo, llamado también cinematógrafo o fotografía viviente (...)*”¹⁴.

12. LETAMENDI, J. y SEGUIN, J.C. *Los orígenes del cine en Bizkaia...* op.cit. p.188.

13. *Ibidem.* p.200. Diario *El Nervión*, Bilbao 3 de agosto de 1896.

14. *Ibidem.* pp.201-202. . Diario *El Noticiero Bilbaíno*, Bilbao 3 de agosto de 1896.

En lo que respecta a Los Gimeno, que eran procedentes de Zaragoza, éstos trabajaron en diversas actividades itinerantes tales como un museo de cera o una *exposición panorámica*, planteando espectáculos similares a los de Galindo. No sólo recorrieron la Península Ibérica sino también probablemente Francia. Tras tomar contacto con las proyecciones de Alexandre Promio en Madrid, deciden viajar a París a comprar el invento, pero allí son víctimas de un timo: adquieren la *cámara Werner* por el escandaloso precio de 15.000 francos, aparato con el que a duras penas lograrán realizar algunas proyecciones en ciudades del Norte de España. Eduardo Gimeno, padre, ante las penalidades sufridas con el aparato parisino, viaja a Lyon a para adquirir el aparato auténtico, por la suma de 2.500 francos y además obtiene por 1.000 francos más una veintena de películas¹⁵.

Los Gimeno ya habían probado suerte en Bilbao con el aparato parisino en la primavera de 1896, no obstante, ya en verano y tras haber tenido un gran éxito en Burgos con el recién comprado aparato lyonés, Eduardo Gimeno lleva a cabo el 8 de Agosto de 1896 una proyección con su nueva cámara en la capital vizcaína.

Las exhibiciones llevadas a cabo por los Gimeno en Bilbao, comenzaron el 8 de Agosto de 1896. El diario *El Nervión* decía lo siguiente respecto a la recepción del público bilbaíno del artefacto de los aragoneses en los días sucesivos: “(...) *En el Salón Mercantil, instalado en la Planta Baja del Teatro Arriaga, se inauguraron anoche las sesiones del nuevo invento del kinetógrafo. Verdaderamente el espectáculo es sorprendente, los efectos de la fotografía animada se admiran con entusiasmo. Propiamente parecen escenas reales las imágenes que se reflejan en el plano de proyección. El kinetógrafo está notablemente perfeccionado y dada su variedad acudirá mucho público al salón Mercantil (...)*”¹⁶ Asimismo se recoge la noticia en otro diario bilbaíno: *El Noticiero Bilbaíno*, del 9 de Agosto de 1896, “(...) *El Kinetógrafo que se exhibe en el Salón Mercantil en la Planta Baja del Nuevo Teatro se vio anoche concurridísimo. El director del espectáculo don Eduardo Jiménez, dio gran variedad a las fotografías en acción que presentó al público (...)*”¹⁷ Otra aclaración que es precisa hacer es que, a pesar de que la prensa llama kinetógrafo al aparato de Gimeno, este no era el kinetógrafo de Edison propiamente dicho sino el aparato Werner adquirido en París, como ya se ha comentado en el texto, merced al gran éxito obtenido y a que se realizaban proyecciones a grandes concurrencias de público¹⁸.

En enero de 1897 llega a Bilbao otra experiencia pionera en la exhibición de imágenes en movimiento. En esta ocasión la iniciativa está dirigida por el francés Charles Kalb, quien proveniente de Santander, aterriza en Bilbao con otro extraño personaje al que conocemos documentalmente como “Mister Babe”. Kalb recala en el teatro Arriaga el 14 de enero de 1897. Junto al francés llegará la compañía cómico-lírica de José Riquelme con quien ya había actuado en Santander. Al aparato que lleva Kalb se le denomina

15. HERNÁNDEZ RUIZ, J. PÉREZ RUBIO, P. *Diccionario de aragoneses en el cine y el vídeo*. Zaragoza 1994. pp.134 y 135. Los autores del libro comentan que los Gimeno compraron una cámara Vernée, cuando en realidad el aparato era una cámara Werner, cuya concesión tenía la empresa Edison en París.

16. Diario *El Nervión. Periódico Independiente de Bilbao*. 9 de Agosto de 1896.

También se puede recoger esta nota de segunda mano en ZUNZUNEGUI, S. *El cine...* op.cit. p. 33., así como en LETAMENDI, J. y SEGUIN, J.C. *Los orígenes del cine en Bizkaia...* op.cit. p.213.

17. Diario *El Nervión. Periódico Independiente de Bilbao*. 10 de Agosto de 1896. Llama la atención como a Eduardo Gimeno se le llama en esta ocasión Eduardo Jiménez. *Ibidem* respecto a los libros citados.

18. DE PABLO, S. *Cien años de cine...* op.cit. p.13. También se observa esa apreciación en LETAMENDI, J. *Aportaciones a los orígenes del cine español*. Barcelona. Royal Books. 1996. pp.23-26. A diferencia de Fernández Cuenca, Hernández Ruiz y Pérez Rubio que citan a los Gimeno con J, Letamendi y De Pablo nombran a estos pioneros del cine con G. Nos adscribimos también desde este artículo a la G por ser la manera en que aparece el apellido de los cineastas en la documentación original.

272 el *lucematógrafo moderno*¹⁹. Esta denominación es utilizada solo una vez y posteriormente rectificada por la prensa que ya cita al aparato de Kalb como el *cinematógrafo*, *cinematógrafo Kalb* o *cinematógrafo moderno*. Más difícil es saber con exactitud quien era el enigmático *Mr. Babe*. Letamendi y Seguin, que son quienes más han investigado hemerográficamente a Kalb y a otros pioneros relacionados con los orígenes del cine en Bizkaia, no han encontrado referencias a dicho personaje en la hemerografía que ha acompañado a Kalb en sus viajes por España²⁰.

La verdadera llegada del Cinematógrafo Lumière a Bilbao, más allá de las experiencias pioneras de Galindo y de los Gimeno²¹, y de la aventura anteriormente citada de Charles Kalb y el *lucematógrafo o cinematógrafo moderno* de Mister Babe, se produjo el 31 de Mayo de 1897 en el número cuatro de la Plaza Circular, en los locales de la Exposición Imperial que había llegado a la ciudad y era muy popular por aquel entonces en Bilbao, de la mano del súbdito alemán Carlos Eiseloher.²² El espectáculo que el alemán traía a Bilbao incluía, al margen del *cinematógrafo* patentado Lumière, un *electrotaquiscopio*²³.

El día del debut oficial del Cinematógrafo Lumière en Bilbao se proyectaron seis cuadros animados, nombre frecuente en la prensa de la época para designar los filmes. Entre las obras proyectadas se pudo ver *Riña de dos bebés*²⁴, *Baile de Soldados en el Campamento* y cuatro vistas panorámicas diferentes²⁵.

Desde el 16 al 21 de junio se presenta un anuncio similar en la prensa bilbaína y las referencias al espectáculo desaparecen hasta inicios del 98. Probablemente las funciones continuaron y no aparecieron reflejadas en la prensa, ya que Eiseloher acostumbraba a establecerse en una ciudad durante un largo espacio de tiempo. A partir del 1 de enero de 1898 vuelven a aparecer los anuncios en los periódicos de manera asidua. En uno de ellos leemos: "(...) Una de las más hermosas y artísticas colecciones que presentó hasta ahora la Exposición Imperial de la Plaza Circular es sin duda la de esta semana titulada "La isla de Corfú". Una serie de paisajes divinos, y lo más sorprendente que jamás hemos visto en el ramo de Palacios: "El Aquileyón", propiedad de la Emperatriz de Austria (...)"²⁶.

Los investigadores Letamendi y Seguin comentan que el cinematógrafo estuvo en Bilbao hasta el 8 de mayo de 1898²⁷. Casi un año de permanencia de la exhibición Lumière a cargo de Eiseloher en la capital

19. Diario El Nervión. Periódico Independiente de Bilbao. 13 y 14 de Enero de 1897.

"(...) Espectáculos: Para Mañana. Nuevo Teatro. Compañía cómica lírica dirigida por el primer actor Don José Riquelme (...) En la primera y última sesión debutará el *lucematógrafo moderno* presentado por Mister Babe (...)" También se puede recoger esta cita en LETAMENDI, J. y SEGUIN, J.C. *Los orígenes del cine en Bizkaia*. ... op.cit. p.218.

20. Ibidem. LETAMENDI, J. y SEGUIN, J.C. *Los orígenes del cine en Bizkaia*. ... op.cit. pp.217-222. En la página 221 los autores del libro citan las posibles películas que Kalb proyectó en Bilbao, basándose en la recopilación de los filmes que el francés emitió en 1896 y 1897 en otras ciudades españolas. Citamos algunas: *Baile de shinghaleses*, *Boulevard de los italianos de París*, *Entrada de los zares en París*, *Salida de las cuadrillas de Mazzantini y Guerrita*, *La caza del oso* ...

21. En relación a la experiencia de los Gimeno, todo parece indicar que estos mercaderes zaragozanos llevaron la primera vez el cinematógrafo a Bilbao, pero el término "cinematógrafo" no aparece en la prensa del momento, a causa de asuntos que sucedieron con la policía y las autoridades. La palabra que se cite en la prensa es "kinetógrafo". Seguramente no se trataba del aparato Edison sino del aparato Lumière adquirido en Lyon, tras los problemas suscitados con el artefacto comprado en París y como ya hemos comentado anteriormente. Con reservas, se puede decir que de manera no oficial los Gimeno hicieron la primera proyección de cine en Bilbao. Sin embargo, el cinematógrafo Lumière oficial hará el debut en Bilbao en 1897, como se verá en el texto a continuación.

22. La patente Lumière llegó a Vitoria en junio de 1897 y a San Sebastián en agosto del mismo año. Véase en DE PABLO, S. *Cien años de cine* ... op.cit. p.15.

23. Letamendi y Seguin son quienes más han seguido la trayectoria de Eiseloher antes de su llegada a la capital vizcaína. Berlín, Hamburgo, Lisboa, Madrid y Barcelona, son algunas de las grandes ciudades por las que el pionero viaja el pionero alemán con sus aparatos. LETAMENDI, J. y SEGUIN, J.C. *Los orígenes del cine en Bizkaia*. ... op.cit. pp.222-229.

24. En opinión de Santos Zunzunegui *Riña de dos bebés* es probablemente la *Querelle Infantine* del Catálogo Lumière. Véase en ZUNZUNEGUI, S. *El cine*... op.cit. p.38.

25. Diario El Nervión. Periódico Independiente de Bilbao. 1 de Junio de 1897. En el texto de la crónica periodística se puede leer: "(...) Panorama Cinematográfico. Asistimos anoche a la inauguración de la Exposición Imperial, saliendo de allí verdaderamente satisfechos del nuevo elemento de distracción con que cuenta hoy nuestra villa. La colección de vistas panorámicas es muy notable, y entre los seis cuadros animados que ofreció el Cinematógrafo, agradaron extraordinariamente a la concurrencia los titulados *Riña de dos bebés* y *Baile de soldados en el campamento*. Auguramos buenas entradas a la Exposición Imperial (...)"

26. LETAMENDI, J. y SEGUIN, J.C. *Los orígenes del cine en Bizkaia*. ... op.cit. pp.233. Referencia a *El noticiero bilbaíno*. 3 al 9 de enero de 1898.

27. Ibidem. pp.229-238.

Superando así el dato que ofrecía Santos Zunzunegui que databa en el 25 de abril la última fecha en que el aparato llevado por Eiseloher estuvo en la villa bilbaína. En ZUNZUNEGUI, S. *El cine*... op.cit. p.38.

vizcaína nos hace pensar del éxito obtenido por el genial invento. Tras esta fecha, comienza la desaparición de las referencias en los programas cinematográficos en la prensa de Bilbao, la cual ofrecía de tiempo en tiempo comentarios como éste: “(...) *En la Plaza Circular se exhiben un panorama y unos cuadros cinematográficos muy bien presentados. Pero no voy, porque ya no vivo de ilusiones. ¡Dichoso el que las tenga! (...)*”²⁸. Los cuadros animados que se podían observar hasta la fecha que hemos señalado anteriormente, presentaban panoramas de diferentes villas y lugares de Europa, de forma que el exhibidor prefería el documental y no los *filmes de ficción*²⁹

Como curiosidad se puede decir que la sala de la Plaza Circular se abría desde las cuatro de la tarde hasta las diez de la noche, con un precio de sesenta céntimos para los adultos y de treinta para los niños que querían disfrutar de las novedosísimas imágenes en movimiento.

Antes de finalizar este breve artículo, es preciso hacer una alusión a la precoz llegada del fenómeno cinematográfico al País Vasco y concretamente a Bilbao, villa que nos ocupa en esta ocasión. La llegada y la difusión rápida del cinematógrafo han provocado que el cine se haya implantado muy pronto en una de las ciudades más importantes del País Vasco a fines del siglo XIX. Porque el cine ha sido uno de los fenómenos más importantes de los últimos ciento y pico años, desde que Louis y Auguste Lumière organizaran la primera proyección pública en la capital francesa, el 28 de Diciembre de 1895, en el Salón Indien del Grand Café des Capucines de París.

28. *Diario El Nervión. Periódico Independiente de Bilbao*. 6 de Junio de 1897. El texto aparece en una columna con el título *Bilbao*. El autor del texto firma con el pseudónimo de Argos.

29. *Diario El Nervión. Periódico Independiente de Bilbao*. Periódicos desde el siete de Junio de 1897 y el primero de Mayo de 1898. Los documentales presentados eran los siguientes:

1. Ascensión al Mont Blanc.
2. Lisboa. Primera colección con las fiestas de San Antonio de Padua.
3. Córdoba, Granada y la isla de Corfú.
4. El Escorial, Toledo, Segovia, Burgos, Nápoles, Pompeya y el monte Vesuvio.
5. Amsterdam, La Haya, Dordrecht, Haarlem, San Petersburgo, Tsarkoie-Selo, Gatchine, Peterhof.
6. Un verano en Suiza.
7. Bohemia y Alemania.
8. L'Havre, Rouen, Trouville, Saint Malo, Preport, Etretat.
9. Trieste, Miramar, Salzburgo, Schönbrunn.
10. De Palermo a Atenas.
11. Hungría, Bosnia-Herzegovina. De Lyon a Nancy.
12. Portugal (segunda colección), San Sebastián, Loyola, Valladolid.
13. Holanda, (segunda colección), Noruega.
14. Exposición Universal de París. Alemania de nuevo.
15. Roma, Semana Santa en Valencia (España) y Murcia.
16. Barcelona, Sevilla.
17. Londres y Montecarlo. Ascensión al Mont Blanc otra vez.
18. Hamburgo. Revistas militares en Berlín.

Como se puede observar, se trata de una buena e interesante selección de *Les operateurs Lumière à travers le monde*.

En ZUNZUNEGUI, S. *El cine ...* op.cit, el citado autor reproduce la relación que hemos señalado anteriormente con las fechas de exhibición de las películas. No insertamos estos datos para no recargar en exceso la información.

ANALYTIC SUMMARY

Is Bilbao a Woman?: From Picasso to Gehry, Ariadne's Lunar Labyrinth

275

Joseba Zulaika

BIDEBARRIETA 21 / 2010: 9-28

An analysis of the historical figures of María Díaz de Haro, the Virgin of Begoña, the ghost woman with goat's feet of the "intruder" Don Diego López de Haro, the horn-shaped headgear of XVI century women, as well as the real women of Bilbao today. The cliché that you can't get laid in Bilbao is examined using the Lacanian maxim that "sexual relations do not exist". The discussion also covers the subjects of Basque matriarchy, symbolic castration, fetishism, forms of masculine-feminine sexuality, and the argument is made for a "feminine subjectivity", as the central political and ethical issue of contemporary Basque society.

Key words: Bilbao. Woman. Picasso. Gehry. María Díaz de Haro.

Doña María Díaz de Haro's Charter Granting Privileges to Bilbao: A Link in a Long Foundational Process

Julián Lucas de la Fuente

BIDEBARRIETA 21 / 2010: 29-40

It has been thought that the charter of June 15, 1300 was the key document in the birth of Bilbao. We believe, on the contrary, that the founding fact began in about 1230, with the first charter granted by don Lope Díaz de Haro II; it continued with those of don Diego and doña María; and was completed by the confirmation and improvements granted by the Infante don Juan in 1372.

Key words: Bilbao. Foundation. Charter. Lope Díaz de Haro II.

The Deslobbes: A Family of Flemish Merchants in the Thriving Bilbao of the Modern Age

Jose Manuel Cifuentes Pazos

BIDEBARRIETA 21 / 2010: 41-46

The Deslobbes were a family of Flemish origin native to the city of Lille. In the generations prior to their arrival in Bilbao there was a predomination of merchants amongst them, a profession continued that to be practiced by those who resided in Bilbao, and who even became citizens: Roberto, Bernardo and Manuel.

Key words: Merchants. Foreigners. Bilbao. Deslobbes.

Cardinal Francisco Antonio Gardoqui (1737-1820): The Keys to a Career in the Church

Andoni Artola Renedo

BIDEBARRIETA 21 / 2010: 47-66

Francisco Antonio Gardoqui is the only person from Bilbao to have reached the rank of cardinal. To become a member of the cardinalate college, he first had to pursue a career. From the support he received from his closest relatives in the early period of his life, to his service to the Spanish monarchy, by way of his years of study in the University of Valladolid, Gardoqui made use of a series of privileged relationships that enabled him to rise in the church structure. This article situates his career in this relational context.

Key words: *Gardoqui. Bilbao. Catholic church. Cardinal.*

BIDEBARRIETA 21 / 2010: 267-273